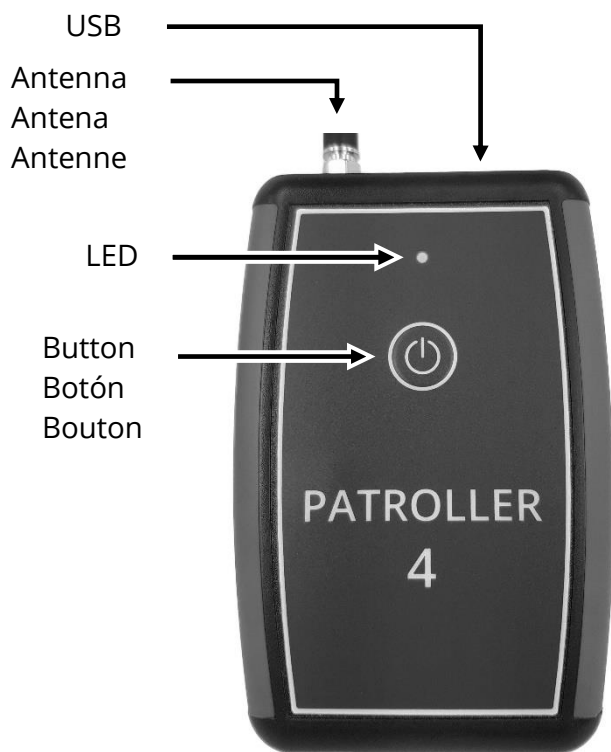


- EN** Quick Start Guide / Safety Information
- ES** Guía Rápida / Información de Seguridad
- FR** Guide de démarrage rapide / Information de sécurité

This document applies to the following family of devices:
 / Este document afecta a los siguientes dispositivos:
 / Ce document s'applique à la famille de produit :

- PAT4 / * / * / *



Introduction:

EN

This guide covers most basic operations including connections and commissioning.

For more details, refer to www.hwmglobal.com

The Patroller 4 is an interface that is required for setup and configuration of various HWM devices. Please refer to your main product guide for more details.

Contents:

Patroller 4, USB cable, antenna (various options), car adaptor (optional), mains adaptor (optional).

Installation Instructions:

1. Attach antenna. Check safety section for antenna position and tightening guidelines. For maximum transmission range the antenna should point upward (vertical polarization) and should be kept

clear of obstructions, particularly metallic surfaces.

2. Do not expose the Patroller 4 to moisture.

Use Instructions:

Switch unit on/off:

1. Turn unit "ON": Press button. Red LED indicates unit off. Hold button for 2 seconds until green.
2. Turn unit "OFF": Press button. Green LED indicates unit on. Hold button for 2 seconds until red.
3. Short press indicates status. Red = off, Green = ON.
4. Unit will automatically power off if not used for 30 minutes.

Connecting to HWM application:

5. If using PC application, connect to PC via USB cable.
6. If using a mobile phone app, connect with the phone using Bluetooth by following the instructions in the app guide.

Battery operation – LED meaning:

7. LED flashes red every 5 seconds: No devices detected.
8. LED flashes green when compatible HWM devices are in radio range and transmit a message.
9. LED flash is green when the battery is OK. LED flash is red when the battery is low; Charge the unit.

Charging operation – LED meaning:

10. LED flashes red twice, every 5 seconds: Battery very low. Radio functions disabled.
11. LED red: Charging.
LED green: Charging complete.
LED flashes when compatible HWM devices are in radio range and transmit a message.
Unit always functions when powered by cable, except (see 10).

Charging Instructions:

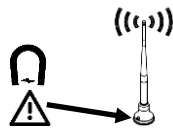
1. Connect USB cable between the unit and a powered USB connector (Car adaptor or mains adaptor, etc).
2. LED displays red until fully charged, then green.

SAFETY



EN

- Carefully read the information in this document and on the packaging before using the product. Retain all documentation for future reference.
- This equipment uses a high strength magnet and should not be carried by or be placed in the proximity of anyone with a **heart pacemaker**. This magnet can permanently corrupt magnetic storage media such as floppy discs, hard discs and tapes etc... It can also damage TV and PC monitor screens and some watches.
- Contains a Lithium battery. Fire, explosion and severe burn hazard. Do not crush, disassemble, heat above 100°C, incinerate, or expose contents to water.
- CHOKING HAZARD – Contains small parts. Keep out of the reach of small children.
- Designed for use in vehicle or indoors only. Protect from water. Water ingress may cause damage to equipment, including risk of explosion.
- Do not disassemble or modify the equipment.



Use and Handling

- The equipment contains sensitive parts that can be damaged by incorrect handling. Do not throw or drop the equipment or subject it to mechanical shock. When transporting in a vehicle, ensure the equipment is secured and adequately cushioned, so it cannot fall and so that no damage can occur.
- No user-serviceable parts inside. The equipment must only be serviced or disassembled by the manufacturer or its authorised repair centre.
- The equipment is powered by an internal battery which may present a risk of fire or chemical burn if the equipment is mistreated. Do not disassemble, heat above 100°C, or incinerate.
- Normal operating temperature: -20°C to +60°C. Do not expose to direct sunlight for prolonged periods. Do not mount on apparatus that can exceed this temperature range.
- The equipment may be recharged using a USB cable. Temperature limits during charging: 0°C to 40°C.
- The antenna must be attached to the unit before use. Align the antenna connector and rotate clockwise until it is finger-tip tight. Do not over-tighten.
- Handling the equipment using the antenna or antenna cable can cause permanent damage and is not covered by warranty.
- The equipment can become damaged by applying heavy loads or forces to it.
- The equipment may be cleaned by use of a soft cloth lightly moistened with a mild cleaning fluid (e.g. a diluted domestic dish-washing liquid). Dry immediately after cleaning using a dry soft cloth. Do not allow water to enter the connector during cleaning. When the connectors are not in use, keep the inside of the connectors clean. Do not allow liquid, moisture, or small particles to enter the equipment or connector.

Radiation Exposure Statement

- This equipment contains a radio transmitter and receiver. Use of antennas and accessories not authorised by HWM may void the compliance of the product and may result in RF exposures beyond the safety limits established for this equipment.
- The equipment should be fixed (mounted) to other equipment during normal operation. When installing and using this product, maintain a 20 cm (or greater) distance between the antenna and the head or body of the user or nearby persons. Attached antenna must not be touched during transmitter operation.



Battery – Caution Points

- The equipment contains a rechargeable Lithium Polymer battery.
- In the event of damage to the battery or the equipment, do not handle without appropriate protective clothing.
- Do not attempt to open, crush, heat or set fire to the battery.
- In the event of damage to the battery or equipment, ensure there is no risk of short-circuit whilst handling or shipping. Pack with non-conductive materials that give suitable protection. Refer to sections “Waste Electrical and Electronic Equipment” and “The Battery Directive”
- If the battery fluid leaks, stop using the product immediately. If the battery fluid gets onto your clothes, skin, or eyes then rinse the affected area with water and consult a doctor. The fluid can cause injury and blindness.
- Always dispose of batteries in accordance with local laws or requirements.

Battery – Lifetime

- The battery is rechargeable.
- Do not store above 30°C for prolonged periods, as this will reduce the life of the battery.

Waste Electrical and Electronic Equipment and the Battery Directive



Disposal and recycling: When the equipment or its batteries reach the end of their useful life, they must be disposed of responsibly, according to any applicable country or municipal regulations. Do not dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment or batteries as normal domestic waste; they must be taken by the user to a separate waste collection point designated for safe handling and recycling in accordance with local laws.

Waste Electrical and Electronic Equipment and batteries contain materials that, when correctly processed, may be recovered and recycled. Recycling product reduces the need of new raw materials and also reduces the amount of material that is sent for disposal as landfill. Improper handling and disposal can be harmful to your health and the environment. For more information regarding where the equipment can be accepted for recycling, please contact your local authority, recycling center, distributor or visit the website <http://www.hwmglobal.com/company-documents/>

Waste Electrical and Electronic Equipment.

HWM-Water Ltd is a registered producer of Electrical and Electronic Equipment in the United Kingdom (registration number WEE/AE0049TZ). Our products fall under category 9 (Monitoring and Control Instruments) of The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations. We take all environmental issues seriously and fully comply with the requirements for collection, recycling and reporting of waste products.

HWM-Water Ltd is responsible for Waste Electrical and Electronic Equipment from customers in the United Kingdom provided that:

The equipment was produced by HWM-Water Ltd (Palmer Environmental / Radcom Technologies / Radiotech / ASL Holdings Ltd) and supplied on or after 13th August 2005. or

The equipment was supplied before 13th August 2005 and has been directly replaced by HWM-Water Ltd products manufactured since 13th August 2005.

HWM-Water products supplied after 13th August 2005 can be identified by the following symbol:



Under HWM-Water Ltd.'s Terms and Conditions of Sale, customers are responsible for the cost of returning Waste Electrical and Electronic Equipment to HWM-Water Ltd and we are responsible for the costs of recycling and reporting on that waste

Instructions for returning Waste Electrical and Electronic Equipment:

- (1) Ensure that the Waste Electrical and Electronic Equipment meets one of the two conditions above.
- (2) The waste will need to be returned in accordance with the regulations for transporting equipment with lithium batteries.
 - a. Pack the equipment in strong, rigid outer packaging to protect them from damage.
 - b. Attach a Lithium Warning Label to the package.
 - c. The package must be accompanied by a document (e.g. consignment note) that indicates:
 - i. The package contains lithium metal cells;
 - ii. The package must be handled with care and that a flammability hazard exists if the package is damaged;
 - iii. Special procedures should be followed in the event the package is damaged, to include inspection and repacking if necessary; and
 - iv. A telephone number for additional information.
 - d. Refer to the ADR regulations on shipping dangerous goods by road.
- (3) Return the Waste Electrical and Electronic Equipment to HWM-Water Ltd using a licensed waste carrier.

In accordance with the regulations, customers outside the United Kingdom are responsible for Waste Electrical and Electronic Equipment.

The Battery Directive

As a distributor of batteries HWM-Water Ltd will accept old batteries back from customers for disposal, free of charge, in accordance with the Battery Directive.

PLEASE NOTE: All lithium batteries (or equipment containing lithium batteries) MUST be packaged and returned in accordance with the relevant regulations for transporting lithium batteries.

A licensed waste carrier must be used for transporting all waste.

For more information on Waste Electrical and Electronic Equipment compliance or the Battery Directive please e-mail CSservice@hwm-water.com or phone +44 (0)1633 489 479

Radio Equipment Directive (2014/53/EU):

1. Radio frequencies and Powers.

The frequencies used by the wireless features of this product are in the 433MHz, 869MHz & 2.4GHz ranges.

Wireless frequency band and maximum output power:

- Proprietary 433.92MHz, 869.85MHz : less than 40mW. (Refer to the label on the product supplied).
- Bluetooth 2.45GHz : less than 1mW.

2. Antennas

Only antennas recommended and supplied by HWM should be used with this product.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

This simplified EU declaration of conformity referred to in article 10(9) shall be provided as follows:

Hereby, HWM-Water Ltd declares that the radio equipment type transceiver is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.hwmglobal.com/product-approvals/

Warranty

EN

All equipment is warranted by HWM-Water Ltd to be free from defect in materials and workmanship under normal use for a period of one year from the date shipped to the original customer. This warranty is only valid if the equipment:

1. Is properly installed and operated under conditions of normal use in accordance with HWM's published instructions set out in the manual;
2. Is operated in compliance with federal, state, county and local codes and,
3. Is operated in accordance with standard industry practices.

As the exclusive remedy for any breach of warranty, HWM will repair or replace (at HWM's option) the non-conforming equipment. HWM shall have no liability for incidental, special, punitive or consequential damages arising from any defect in, or malfunction of, the equipment to any party. This warranty does not cover any costs incurred for the removal of or installation of equipment.

If any problems occur, you should notify HWM or its authorised representative, giving full details of the problem, the model and serial numbers of the equipment and the HWM invoice number the equipment was shipped against. You will receive technical advice and / or shipping instructions depending on the nature of the problem. If the problem cannot be resolved you will be issued with an RMA number and a return address label so that the products can be shipped back to HWM for inspection. Once we have reviewed and confirmed that the product is in warranty, we will contact you to confirm what action we will be taking to resolve the issue.

All warranty and service activity must be undertaken by an authorised representative of HWM.

The express warranty is in-lieu of all other representations or warranties, expressed, implied or statutory and specifically excludes the warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. There are no warranties that extend beyond the description on the face hereof. No parties or affiliates can make any warranty, promises or

Introducción:

ES

Esta guía cubre la mayor parte de las operaciones básicas incluidas conexiones y puesta en marcha. Para más detalles consultar en www.hwmglobal.com

Patroller 4 es una interfaz que se requiere para la configuración de diversos dispositivos HWM. Por favor, consultar su guía de producto para más detalles.

Contenido:

Patroller 4, cable USB, antena (varias opciones), adaptador para vehículo (opcional), adaptador de red (opcional).

Instrucciones de Instalación:

1. Fije la antena. Verifique la sección de seguridad para la posición de la antena y las pautas de ajuste. Para un alcance de transmisión máximo, la antena debe apuntar hacia arriba (polarización vertical) y debe mantenerse libre de obstrucciones, particularmente superficies metálicas.
2. No exponga el Patroller 4 a la humedad.

Instrucciones de Uso:

Encender/Apagar la unidad:

1. Encender la unidad: Presionar el botón. El LED rojo indica unidad apagada. Mantener el botón presionado durante 2 segundos hasta que luzca verde.
2. Apagar la unidad: Presionar el botón. El LED verde indica que la unidad está encendida. Mantener presionado el botón durante 2 segundos hasta que luzca rojo.
3. Pulsación corta indica estado. Rojo = OFF, Verde=ON.
4. La unidad se apagará automáticamente a los 30 minutos si no se usa.

Conectando a la aplicación de HWM:

5. Si utiliza una aplicación para PC, conéctela al mismo mediante un cable USB

6. Si utiliza una app de teléfono móvil, conéctese con el teléfono mediante Bluetooth siguiendo las instrucciones de la guía de dicha app.

Funcionamiento de la batería – significado del LED:

7. El LED parpadea en rojo cada 5 segundos: No se detectan dispositivos.
8. El LED parpadea en verde cuando los dispositivos compatibles HWM están dentro del alcance de la radio y transmiten un mensaje.
9. El LED parpadea en verde cuando la batería está OK. El LED luce en rojo si la batería está baja. Cargue la unidad.

Funcionamiento de la carga – Significado del LED:

10. El LED parpadea en rojo dos veces, cada 5 segundos: Batería muy baja. Funciones de radio deshabilitadas.
11. LED rojo: Cargando. LED verde: Carga completa. El LED parpadea cuando los dispositivos compatibles HWM están dentro del alcance de la radio y transmiten un mensaje. La unidad siempre funciona cuando se alimenta por cable, excepto (ver 10).

Instrucciones de carga:

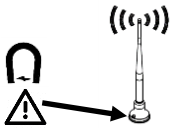
1. Conecte el cable USB entre la unidad y un conector USB con alimentación (adaptador para automóvil o adaptador de alimentación, etc.).
2. El LED luce en rojo hasta carga completa, después luce en verde.

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD



ES

- Lea cuidadosamente la información en este documento y en el embalaje antes de usar el producto. Conserve toda la documentación para futuras referencias.
- Este equipo incorpora un imán de alta potencia y no debe ser llevado ni colocado cerca de alguien con un **marcapasos**. Este imán puede corromper de forma permanente los medios de almacenamiento magnéticos, como disquetes, discos duros y cintas, etc. También puede dañar las pantallas de monitores de TV y PC y algunos relojes.
- Contiene una batería de litio. Incendio, explosión y peligro de quemaduras graves. No la aplaste, desarme, caliente a más de 100 ° C, incinere o la exponga al agua.
- PELIGRO DE ASFIXIA: contiene piezas pequeñas. Mantener fuera del alcance de los niños pequeños.
- Diseñado solamente para su uso en vehículos o en interiores. Proteger del agua. La entrada de agua puede causar daños al equipo, incluido el riesgo de explosión.
- No desmontar o modificar el equipo.



Uso y manejo

- El equipo contiene partes sensibles que pueden dañarse por un manejo incorrecto. No tire ni deje caer el equipo ni lo someta a golpes mecánicos. Al transportar en un vehículo, asegúrese de que el equipo esté sujeto y adecuadamente amortiguado, de modo que no pueda caerse y que no se produzcan daños.
- No hay partes internas que puedan ser reparadas por el usuario. El equipo solo debe ser reparado o desmontado por el fabricante o su centro de reparaciones autorizado.
- El equipo se alimenta con una batería interna que puede presentar un riesgo de incendio o quemadura química si se maltrata el equipo. No la desmonte, caliente a más de 100 ° C ni la incinere.
- Temperatura de funcionamiento normal: -20 ° C a + 60 ° C. No exponga a la luz solar directa durante períodos prolongados. No lo monte en aparatos que puedan exceder este rango de temperatura.
- Límites de temperatura durante la carga: 0 ° C a 40 ° C.
- Debe conectarse la antena antes de usar la unidad. Alinee el conector de la antena y gírelo hacia la derecha hasta que quede ajustado con la punta del dedo. No apriete demasiado.
- La recogida del equipo utilizando la antena o el cable de la antena puede causar daños permanentes y no está cubierto por la garantía.
- El equipo puede dañarse al aplicarle cargas pesadas o fuerzas.
- El equipo puede limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido con un líquido limpiador suave (por ejemplo, un líquido de lavado de platos doméstico diluido). Secar inmediatamente después de limpiar con un paño suave y seco. No permita que entre agua en el conector durante la limpieza. Cuando los conectores no estén en uso, mantenga limpio el interior de los conectores. No permita que entren líquidos, humedad o partículas pequeñas en el equipo o el conector.

Exposición a la radiación

- Este equipo contiene un transmisor y receptor de radio. El uso de antenas y accesorios no autorizados por HWM puede degradar el funcionamiento del producto y puede dar lugar a exposiciones a RF más allá de los límites de seguridad establecidos para este equipo.
- El equipo debe estar fijo (montado) a otro equipo durante el funcionamiento normal. Al instalar y utilizar este producto, mantenga una distancia de 20 cm (o más) entre la antena y la cabeza o cuerpo del usuario o personas cercanas. La antena adjunta no debe tocarse durante el funcionamiento del transmisor.



Batería - Puntos de precaución

- El equipo contiene una batería recargable de polímero de litio.
- En caso de daños a la batería o al equipo, no manipular sin la ropa de protección adecuada.
- No intente abrir, aplastar, calentar o prender fuego a la batería.
- En caso de daños a la batería o al equipo, asegúrese de que no haya riesgo de cortocircuito durante la manipulación o el envío. Empaque con materiales no conductores que le confieran una protección adecuada. Consulte las secciones "Residuos de equipos eléctricos y electrónicos" y "La directiva sobre baterías".
- Si el líquido de la batería presentara fugas, deje de usar el producto inmediatamente. Si el líquido de la batería entra en contacto con la ropa, la piel o los ojos, enjuague con agua el área afectada y consulte a un médico. El líquido puede causar lesiones y ceguera.
- Siempre deseche las baterías de acuerdo con las leyes o los requisitos locales.

Vida de la batería

- La batería es recargable.
- No almacene a temperaturas superiores a 30 ° C durante períodos prolongados, ya que esto reducirá la vida útil de la batería.

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la directiva de baterías



Desecho y reciclaje: cuando el equipo o sus baterías alcancen el final de su vida útil, deben desecharse de manera responsable, de acuerdo con las normativas nacionales o municipales aplicables. No deseche los equipos eléctricos o electrónicos o las baterías como residuos domésticos normales; deben ser llevados por el usuario a un punto limpio de recolección de desechos designado para su manejo y reciclaje seguros de acuerdo con las leyes locales.

Los desechos de equipos eléctricos y electrónicos y las baterías contienen materiales que, cuando se procesan correctamente, pueden recuperarse y reciclarse. El reciclaje del producto reduce la necesidad de nuevas materias primas y también reduce la cantidad de material que se envía para su eliminación en vertederos. El manejo y la eliminación inadecuados pueden ser perjudiciales para su salud y el medio ambiente. Para obtener más información sobre dónde se puede enviar el equipo para su reciclaje, comuníquese con su autoridad local, centro de reciclaje, distribuidor o visite el sitio web <http://www.hwmglobal.com/company-documents/>

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

HWM-Water Ltd es un productor registrado de equipos eléctricos y electrónicos en el Reino Unido (número de registro WEE / AE0049TZ). Nuestros productos están incluidos en la categoría 9 (Instrumentos de monitoreo y control) de la Normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Nos tomamos en serio todos los problemas medioambientales y cumplimos totalmente con los requisitos de recolección, reciclaje y notificación de productos de desecho.

HWM-Water Ltd es responsable del desecho de equipos eléctricos y electrónicos de los clientes en el Reino Unido siempre que:

El equipo fue producido por HWM-Water Ltd (Palmer Environmental / Radcom Technologies / Radiotech / ASL Holdings Ltd) y se suministró el 13 de agosto de 2005 o después de esa fecha.

El equipo se suministró antes del 13 de agosto de 2005 y ha sido reemplazado directamente por los productos de HWM-Water Ltd fabricados desde el 13 de agosto de 2005.

Productos HWM-Water suministrados después del 13 de agosto de 2005 se puede identificar por el siguiente símbolo:



Según los Términos y condiciones de venta de HWM-Water Ltd., los clientes son responsables del costo de devolución de los Equipos eléctricos y electrónicos de desecho a HWM-Water Ltd. y nosotros somos responsables de los costos de reciclaje e informe de dichos residuos.

Instrucciones para la devolución de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

- (1) Asegúrese de que el equipo eléctrico y electrónico de desecho cumpla con una de las dos condiciones anteriores.
- (2) Los residuos deberán devolverse de acuerdo con las normas para el transporte de equipos con baterías de litio.
 - a. Embale el equipo en un embalaje exterior fuerte y rígido para protegerlo de daños.
 - b. Coloque una etiqueta de advertencia de pila de litio en el paquete.
 - c. El paquete debe ir acompañado de un documento (por ejemplo, nota de envío) que indique:
 - i. El paquete contiene pilas de litio;
 - ii. El paquete debe ser manejado con cuidado y existe peligro de inflamabilidad si el paquete está dañado;
 - iii. Se deben seguir procedimientos especiales en caso de que el paquete este dañado, para incluir inspección y re-empasado si fuera necesario y
 - iv. Un número de teléfono para información adicional.

- d. Consulte las normas ADR sobre el envío de mercancías peligrosas por carretera.

(3) Devuelva los residuos de los equipos eléctricos y electrónicos a HWM-Water Ltd utilizando un transportista de residuos autorizado.

De acuerdo con las regulaciones, los clientes fuera del Reino Unido son responsables de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Directiva sobre baterías

Como distribuidor de baterías, HWM-Water Ltd aceptará las baterías viejas de los clientes para su eliminación, sin cargo, de acuerdo con la Directiva sobre baterías.

TENGA EN CUENTA: Todas las baterías de litio (o los equipos que contienen baterías de litio) DEBEN empaquetarse y devolverse de acuerdo con las regulaciones pertinentes para el transporte de baterías de litio.

Se debe utilizar un transportista de residuos autorizado para transportar todos los residuos.

Para obtener más información sobre el cumplimiento de los desechos de Equipos eléctricos y electrónicos o la Directiva sobre baterías, envíe un correo electrónico a CService@hwm-water.com o al teléfono +44 (0) 1633 489 479.

Directiva sobre equipos de radio (2014/53 / UE):

1. Frecuencias de radio y potencias.

Las frecuencias utilizadas por las funciones inalámbricas de este producto se encuentran en los rangos de 433 MHz, 869 MHz & 2.4 GHz.

Banda de frecuencia inalámbrica y potencia de salida máxima:

- Proprietary 433.92MHz, 869.85MHz: menos de 40mW. (Consulte la etiqueta del producto suministrado).
- Bluetooth compatibles wireless 2.45GHz: menos de 1mW.

2. Antenas

Solo deben usarse con este producto antenas recomendadas y suministradas por HWM.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Esta declaración de conformidad simplificada de la UE a la que se hace referencia en el artículo 10 (9) se proporcionará de la siguiente manera:

Por la presente, HWM-Water Ltd declara que el tipo de transceptor de radio cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53 / UE y la Directiva de RoHS 2011/65 / UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en www.hwmglobal.com/product-approvals/

Garantía

ES

HWM-Water Ltd garantiza que todo el equipo está libre de defectos en materiales y mano de obra en condiciones normales de uso por un período de un año a partir de la fecha de envío al cliente original. Esta garantía es válida sólo si el equipo:

1. Se instala correctamente y opera en condiciones de uso normal de acuerdo con las instrucciones de HWM que se establecen en el manual;
2. Se opera de acuerdo con los códigos federales, estatales, del condado y locales, y
3. Se opera de acuerdo con las prácticas estándar de la industria.

Como solución exclusiva para cualquier incumplimiento de la garantía, HWM reparará o reemplazará (a elección de HWM) el equipo no conforme. HWM no será responsable por daños incidentales, especiales, punitivos o consecuentes derivados de cualquier defecto o mal funcionamiento del equipo a cualquier

parte. Esta garantía no cubre los costos incurridos por la retirada o instalación del equipo.

Si ocurriese algún problema, deberá notificarlo a HWM o a su representante autorizado, dando todos los detalles del mismo, el modelo y los números de serie del equipo y el número de factura de HWM al que se envió el equipo. Recibirá asesoría técnica y / o instrucciones de envío dependiendo de la naturaleza del problema. Si el problema no se puede resolver, se le emitirá un número de RMA y una etiqueta de dirección de retorno para que los productos puedan enviarse de vuelta a HWM para su inspección. Una vez que hayamos revisado y confirmado que el producto está en garantía, nos comunicaremos con usted para confirmar qué medidas tomaremos para resolver el problema.

Toda la garantía y la actividad de servicio deben ser realizadas por un representante autorizado de HWM. La garantía expresa reemplaza a todas las demás representaciones o garantías, expresadas, implícitas o estatutarias, y excluye específicamente la garantía de comercialización o idoneidad para un propósito particular. No hay garantías que se extiendan más allá de la descripción reflejada en este documento. Ninguna de las partes o afiliados puede ofrecer garantías, promesas o representaciones, ya sea por escrito o en forma oral, a la calidad de los productos, aparte de lo que se establece en este documento.

Introduction :

FR

Ce guide couvre les opérations courantes incluant les connectiques et la mise en service.

Pour plus de détails, consultez le site officiel : www.hwmglobal.com

Le patrouilleur 4 est une interface qui est nécessaire pour programmer et lire différents produits de la gamme HWM. Veuillez consulter le guide complet pour plus de détails.

Contenu :

Patrouilleur 4, câble USB, antenne (différentes options), adaptateur de voiture (option), adaptateur secteur (option).

Instructions d'installation :

1. Fixer l'antenne. Consulter le paragraphe instructions de sécurité pour le positionnement et le serrage. Pour une communication optimum, l'antenne doit pointer vers le haut (verticale) et doit être éloignée des structures métalliques.
2. Ne pas exposer le Patrouilleur 4 à l'humidité.

Instructions d'utilisation :

Allumer et éteindre l'appareil :

1. Allumer l'appareil : Faire une pression simple sur le bouton « ON ». Une lumière ROUGE indique que l'appareil est en veille. Maintenez la pression pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lumière passe au vert.
2. Éteindre l'appareil : Faire une pression simple sur le bouton « ON ». Une lumière VERTE indique que l'appareil est allumé. Maintenez la pression pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lumière passe au rouge.
3. Une pression simple fait apparaître le statut, ROUGE = ALLUMÉ, VERT = ÉTEINT.
4. L'appareil se mettra en veille après 30 min d'inutilisation.

Connection à l'application HWM :

5. Si vous utilisez l'application PC, connectez l'appareil via son câble à un port USB.
6. Si vous utilisez un Smartphone, connectez-vous grâce au Bluetooth en suivant les indications du manuel d'utilisation de l'application.

Batterie – signification des LED :

7. La LED clignote toute les 5 secondes : Aucun appareil détecté.

8. La LED clignote vert lorsqu'un appareil compatible HWM est à proximité radio et transmet un message.

9. La LED clignote vert lorsque la batterie est OK. La LED clignote rouge lorsque la batterie est faible ; charger l'appareil.

Opération de chargement - signification des LED :

10. La LED clignote deux fois rouge toutes les 5 secondes : la batterie est très faible. La fonction radio est désactivée.

11. La LED est rouge : en charge. La LED est verte : la charge est terminée. La LED clignote lorsqu'un appareil HWM compatible est à proximité et transmet un message.

L'appareil fonctionne toujours lorsqu'il est alimenté par un câble, sauf exceptions (voir 10).

Instructions de charge :

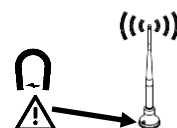
1. Connectez le câble USB entre l'appareil et un adaptateur de charge USB (Adaptateur voiture, secteur etc.).
2. La LED rouge reste allumée jusqu'à la charge complète.

SÉCURITÉ



FR

- Lisez attentivement les informations contenues dans ce document et sur l'emballage avant d'utiliser le produit. Conservez toute la documentation pour référence future.
- Cet équipement utilise un aimant à forte prise qui ne doit pas être porté ou placé à proximité d'une personne portant un **simulateur cardiaque**. Cet aimant peut détériorer de manière permanente les supports de stockage magnétique tels que disque dur, disque externe, cassette ou disquette. Il peut également endommager les écrans de télévision et de moniteur et certaines montres.
- Contient des batteries au Lithium. Risque de feu, d'explosion et de brûlure. Ne pas écraser, désassembler, soumettre à plus de 100°C, incinérer ou exposer à l'eau.
- RISQUE D'ETOUFFEMENT – contient de petites pièces, conserver hors de la portée des enfants.
- Utilisable en véhicule ou à l'extérieur seulement. A protéger de l'humidité. L'humidité peut endommager irréversiblement l'équipement incluant un risque d'explosion.
- Ne pas démonter ou modifier l'équipement.



Utilisation et manipulation

- L'équipement contient des éléments sensibles qui peuvent être endommagés par une utilisation inappropriée. Ne pas jeter, lâcher ou soumettre l'équipement à des chocs. Lors du transport dans un véhicule, assurez-vous que l'équipement est sécurisé et correctement amorti afin d'éviter toute chute et tout dommage.
- L'équipement ne possède pas de pièce de rechange, et doit être retourné dans un atelier autorisé par le fabricant pour y être entretenu ou réparé.

- L'équipement est alimenté par une pile interne qui, s'il est maltraité, peut présenter un risque de feu ou de brûlure chimique. Ne pas désassembler, exposer à plus de 100°C ou incinérer.
- Température de fonctionnement : -20°C à -60°C. Ne pas exposer de façon prolongée au rayonnement du soleil. Évitez les emplacements qui pourraient excéder ces températures.
- L'équipement peut être rechargé à l'aide d'un câble USB. Limites de température pendant la charge : 0 ° C à 40 ° C.
- L'antenne doit être fixée à l'appareil avant utilisation. Alignez le connecteur d'antenne et faites-le pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne pas trop serrer.
- La manipulation de l'équipement à l'aide de l'antenne ou du câble d'antenne peut causer des dommages permanents et n'est pas couverte par la garantie.
- L'équipement peut être endommagé s'il est soumis à un poids ou une force excessive.
- L'équipement peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec un liquide de nettoyage doux (par exemple un liquide vaisselle dilué). Séchez immédiatement après le nettoyage avec un chiffon doux et sec. Ne laissez pas d'eau pénétrer dans le connecteur pendant le nettoyage. Lorsque les équipements ne sont pas utilisés, assurez-vous que les connecteurs sont secs et ne contiennent aucune saleté, maintenir à l'écart des liquides et de l'humidité.

Exposition aux radiations

- Cet équipement contient un transmetteur radio. L'utilisation d'antennes et d'accessoires non autorisés par HWM peut annuler la conformité du produit et entraîner des expositions aux RF allant au-delà des limites de sécurité établies pour cet équipement.
- L'équipement doit être fixé (monté) sur un autre équipement pendant le fonctionnement normal. Lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit, maintenez une distance de 20 cm (ou plus) entre l'antenne et la tête ou le corps de l'utilisateur ou des personnes proches. L'antenne fixée ne doit pas être touchée pendant le fonctionnement de l'émetteur.



Piles – précautions

- L'équipement contient une batterie rechargeable en polymère de Lithium.
- En cas de dommage à la pile ou à l'équipement, ne le manipulez pas sans un vêtement de protection approprié.
- N'essayez pas d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre le feu à la pile.
- En cas de dommage à la pile ou à l'équipement, assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de court-circuit lors de la manipulation ou de l'expédition. Emballez avec des matériaux non conducteurs offrant une protection appropriée. Reportez-vous aux sections "Déchets d'équipements électriques et électroniques" et "Directive sur les piles".
- Si le liquide de la pile fuit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Si le liquide de la pile entre en contact avec vos vêtements, votre peau ou vos yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin. Le liquide peut causer des blessures et la cécité.
- Éliminez toujours les piles conformément aux lois ou aux exigences locales.

Pile – durée de vie

- La batterie est rechargeable.
- Ne stockez pas au-dessus de 30 ° C pendant des périodes prolongées, cela réduirait la durée de vie de la pile.

Déchets d'équipements électriques et électroniques et la directive relative aux piles



Mise au rebut et recyclage : lorsque l'équipement ou ses batteries atteignent la fin de leur vie utile, ils doivent être éliminés de manière responsable, conformément à la réglementation nationale ou municipale applicable. Ne jetez pas les déchets d'équipements électriques et électroniques ni les piles avec les déchets ménagers ordinaires ; ils doivent être apportés par l'utilisateur à un point de collecte des déchets séparé, désigné pour une manipulation et un recyclage en toute sécurité, conformément à la législation locale.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux qui, lorsqu'ils sont correctement traités, peuvent être récupérés et recyclés. Le recyclage des produits réduit le besoin de nouvelles matières premières et la quantité de matières à mettre en décharge. Une manipulation et une élimination inappropriées peuvent nuire à votre santé et à l'environnement. Pour plus d'informations sur les emplacements où l'équipement peut être accepté pour le recyclage, veuillez contacter votre autorité locale, votre centre de recyclage, votre distributeur ou visiter le site Web <http://www.hwmglobal.com/company-documents/>.

Déchets d'équipements électriques et électroniques.

HWM-Water Ltd est un producteur de matériel électrique et électronique enregistré au Royaume-Uni (numéro d'enregistrement WEE / AE0049TZ). Nos produits relèvent de la catégorie 9 (Instruments de surveillance et de contrôle) du Règlement sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Nous prenons au sérieux toutes les questions environnementales et nous nous conformons pleinement aux exigences en matière de collecte, de recyclage et de déclaration des déchets.

HWM-Water Ltd est responsable des déchets d'équipements électriques et électroniques de clients au Royaume-Uni à condition que :

Le matériel a été fabriqué par HWM-Water Ltd (Palmer Environmental / Radcom Technologies / Radiotech / ASL Holdings Ltd) et fourni à compter du 13 août 2005.

Le matériel a été fourni avant le 13 août 2005 et a été directement remplacé par les produits HWM-Water Ltd fabriqués depuis le 13 août 2005.

Les produits HWM-Water fournis après le 13 août 2005 peuvent être identifiés par le symbole suivant :



Selon les conditions générales de vente de HWM-Water Ltd., les clients sont responsables du coût du renvoi des déchets d'équipements électriques et électroniques à HWM-Water Ltd et nous sommes responsables des coûts de recyclage et de reporting de ces déchets.

Instructions pour le retour des déchets d'équipements électriques et électroniques :

- (1) Assurez-Vous que les déchets d'équipements électriques et électroniques remplissent l'une des deux conditions ci-dessus.
- (2) Les déchets devront être renvoyés conformément à la réglementation en vigueur pour le transport d'équipements avec des batteries au lithium.
 - a. Emballez le matériel dans un emballage extérieur solide et rigide pour le protéger des dommages.
 - b. Fixez une étiquette d'avertissement sur le lithium sur l'emballage.
 - c. Le colis doit être accompagné d'un document (par exemple, lettre de voiture) qui indique :
 - i. Le paquet contient des piles au lithium métal ;
 - ii. Le colis doit être manipulé avec soin et qu'un il existe un risque d'inflammabilité si l'emballage est endommagé ;
 - iii. Des procédures spéciales doivent être suivies dans le cas où le l'emballage est endommagé, y compris l'inspection et le remballage si nécessaire ; et

- iv. Un numéro de téléphone pour plus d'informations.
d. Reportez-vous aux réglementations ADR relatives à l'expédition de marchandises dangereuses par route.

(3) Rapporter les déchets d'équipements électriques et électroniques à HWM-Water Ltd à l'aide d'un transporteur de déchets agréé.

Conformément à la réglementation, les clients résidant hors du Royaume-Uni sont responsables des déchets d'équipements électriques et électroniques.

La directive piles

En tant que distributeur de piles, HWM-Water Ltd acceptera les piles usagées en vue de leur élimination gratuite conformément à la directive relative aux piles.

VEUILLEZ NOTER: Toutes les piles au lithium (ou tout équipement contenant des piles au lithium) DOIVENT être emballées et retournées conformément à la réglementation en vigueur pour le transport des piles au lithium.

Un transporteur de déchets agréé doit être utilisé pour transporter tous les déchets.

Pour plus d'informations sur la conformité des déchets d'équipements électriques et électroniques ou sur la directive relative aux piles, veuillez envoyer un courrier électronique à CServfice@hwm-water.com ou téléphoner au +44 (0) 1633 489 479.

Directive sur les équipements radio (2014/53 / EU) :

1. Fréquences radio et puissances.

Les fréquences utilisées par les fonctions sans fil de ce produit sont les suivantes : 433MHz, 869MHz & 2.4GHz.

Bande de fréquence sans fil et puissance de sortie maximale :

- Propriétaire 433,92 MHz, 869,85 MHz : moins de 40 mW. (Reportez-vous à l'étiquette sur le produit fourni).
- Sans fil compatible Bluetooth 2,45 GHz : moins de 1 mW.

2. Antennes

Seules les antennes recommandées et fournies par HWM doivent être utilisées avec ce produit.

DÉCLARATION SIMPLIFIÉE DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité UE simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, doit être fournie comme suit :

Par la présente, HWM-Water Ltd déclare que l'émetteur-récepteur de type d'équipement radio est conforme à la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53 / UE et à la directive RoHS 2011/65 / UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : www.hwmglobal.com/product-approvals/

Garantie

HWM-Water Ltd garantit que tous les équipements sont exempts de tout défaut de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période d'un an à compter de la date d'expédition au client d'origine. Cette garantie n'est valable que si l'équipement :

1. Est correctement installé et utilisé dans des conditions normales d'utilisation, conformément aux instructions publiées par HWM dans le manuel ;
2. Est exploité en conformité avec les codes fédéraux, des états, des comtés et locaux et,
3. Est exploité conformément aux pratiques standard de l'industrie.

En tant que recours exclusif en cas d'infraction à la garantie, HWM réparera ou remplacera (à sa discrétion) le matériel non conforme. HWM décline toute responsabilité pour les dommages fortuits, spéciaux, punitifs ou consécutifs résultant d'un défaut ou d'un dysfonctionnement de l'équipement vis-à-vis de toute partie. Cette garantie ne couvre pas les coûts encourus pour le retrait ou l'installation de l'équipement.

En cas de problème, vous devez informer HWM ou son représentant autorisé, en fournissant des détails complets sur le problème, les numéros de modèle et de série de l'équipement et le numéro de facture HWM auquel l'équipement a été expédié. Vous recevrez des conseils techniques et / ou des instructions d'expédition en fonction de la nature du problème. Si le problème ne peut pas être résolu, vous recevrez un numéro RMA et une étiquette d'adresse de retour afin que les produits puissent être renvoyés à HWM pour inspection. Une fois que nous aurons examiné et confirmé que le produit est sous garantie, nous vous contacterons pour vous indiquer les mesures que nous prendrons pour résoudre le problème.

Toutes les activités de garantie et de service doivent être effectuées par un représentant autorisé de HWM.

La garantie expresse remplace toutes les autres représentations ou garanties, expresses, implicites ou légales et exclut spécifiquement la garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Aucune garantie ne s'étend au-delà de la description apparente. Aucune partie ou société affiliée ne peut faire aucune garantie, promesse ou représentation écrite ou orale sur la qualité des produits autres que ceux décrits dans les présentes.



HWM-Water Ltd
Ty Coch House
Llantarnam Park Way
Cwmbran
NP44 3AW
United Kingdom
+44 (0)1633 489479
www.hwmglobal.com

©HWM-Water Limited. This document is the property of HWM-Water Ltd. and must not be copied or disclosed to a third party without the permission of the company. Copyright reserved.

[MAN-154-0002-A Patroller 4 Quick Start Guide and Safety.docx]